

SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI Nr 010/09/055/26

Przedmiot kontroli:	WODA DO SPOŻYCIA
Nabywca:	Gmina Słomniki ul. Tadeusza Kościuszki 64 32-090 Słomniki
Odbiorca:	Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Słomnikach ul. Tadeusza Kościuszki 64 32-090 Słomniki
Zamówienie:	Umowa nr 4/09/25 z dnia 16.12.2025 r., Aneks nr 1 z dnia 01.04.2026 r., Aneks nr 2 z dnia 21.07.2026 r.
Nr zlecenia:	09/010/26
Zakres kontroli:	pobranie próbek badanie wody
Miejsce poboru:	ZGKiM w Słomnikach – Wodociąg Słomniki - Ujęcie Kępa – zbiornik wody
Nr próbki:	010/09/055/26 - próbka jednorazowa
Pobranie próbek:	pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą PN ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007
Próbkę pobrał:	Krzysztof Baran – zaświadczenie nr PSK.4/2023 wydane przez Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Przemyślu
Data pobrania próbki:	04.09.2026 r.
Data rozpoczęcia i zakończenia badań:	04.09.2026 r. – 17.09.2026 r.
Wyniki badań:	przedstawiono w Raporcie z badań nr 90875/LB/2026 w załączeniu

Stwierdzenie zgodności z wymaganiami:
wyniki badań wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, spełniają wymagania zawarte w Rozporządzeniu Ministra
Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U 2026 poz.748).

POLCARGO-MEDYKA
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów
w Obrocie Międzynarodowym
Spółka z o.o.
37-732 MEDYKA 161

Zastrzeżenie: Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargo@polcargo-medyka.pl, www.polcargo-medyka.pl
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN

„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROcie MIĘDZYNARODOWYM
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ



Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 259 70 36÷9

fax 32 259 70 30

e-mail: Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.comwww.obiks.pl**RAPORT Z BADAŃ NR 90875/LB/2026**

Zleceniodawca: POLCARGO-MEDYKA Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Sp. z o.o.
37-732 MEDYKA 161

Nr zlecenia: **ZZ/0007027/2026**

Badany obiekt: Woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
Miejsce pobrania: ZGKiM w Słomnikach, Wodociąg Słomniki, Ujęcie Kępa
Inne dane: 010/09/055/26

Próbka pobrana przez: Pobieranie i transport Polcargo Medyka (AK 010)
Data pobierania: 2026-09-04
Data dostarczenia: 2026-09-04
Stan próbki: Bez zastrzeżeń

Numer identyfikacyjny laboratorium: **0077606/26**

Data rozpoczęcia badań: 2026-09-04
Data zakończenia badań: 2026-09-17

Raport autoryzował: Starszy Specjalista w Laboratorium: mgr inż. Izabela Zielińska**Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta:**
(Koordynator ds. technicznej obsługi klienta) Natalia Grudzińska

certyfikat kwalifikowany nr 30C6BE967D8F69875D913D0BB6C00A7A27DB76C9 (okres ważności: 21.05.2026-21.05.2028 wydany przez CUZ Sigillum - QCA1)

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka	Wartość dopuszczalna określona w obowiązujących przepisach prawnych *	Stwierdzenie zgodności
A(S)	Antymon / Sb PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(S)	Arsen / As PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(S)	Azotany / NO ₃ PN-EN ISO 13395:2001 - (0.89-445) mg/l	20.6	±3.1	mg/l	max. 50	ZG
A(SE)	Benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005 - (0.003-0.60) µg/l	<0.003	±0.001	µg/l	max. 0,01	ZG
A(S)	Bor / B PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.020-100) mg/l	0.420	±0.063	mg/l	max. 1.5	ZG
A(S)	Bromiany / BrO ₃ PN-EN ISO 11206:2013-07 - (2.0-100) µg/l	<2.0	±0.5	µg/l	max. 10	ZG
A(S)	Chrom ogólny / Cr PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	±0.1	µg/l	max. 50	ZG
A(S)	Fluorki / F PN-EN ISO 10304-1:2009 - (0.10-10) mg/l	0.15	±0.02	mg/l	max. 1,5	ZG
A(S)	Kadm / Cd PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.050-5000) µg/l	<0.050	±0.008	µg/l	max. 5	ZG
A(S)	Miedź / Cu PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.0010-5.00) mg/l	0.0041	±0.0008	mg/l	max. 2	ZG
A(S)	Nikiel / Ni PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	2.3	±0.5	µg/l	max. 20	ZG
A(S)	Ołów / Pb PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.0-5000) µg/l	<1.0	±0.2	µg/l	max. 10	ZG
A(S)	Rtęć / Hg PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.10-500) µg/l	<0.10	±0.02	µg/l	max. 1	ZG
A(S)	Selen / Se PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (1.00-5000) µg/l	4.5	±0.7	µg/l	max. 20	ZG
A(S)	Chlorki / Cl PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	12	±1	mg/l	max. 250	ZG
A(S)	Glin / Al PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (10-100000) µg/l	<10	±1	µg/l	max. 200	ZG
A(S)	Mangan / Mn PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (5.0-100000) µg/l	<5.0	±0.8	µg/l	max. 50	ZG
A(S)	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 - (0.2-800) NTU	0.26	±0.09	NTU	*	
A(S)	Ogólny węgiel organiczny/ OWO PN-EN 1484:1999 - (1.50-2000) mg/l	2.21	±0.42	mg/l	*	

A(S)	pH w 20°C PN-EN ISO 10523:2012 - (2.0-12.0)	7.4	±0.2		6,5-9,5	ZG
A(S)	Siarczany / SO ₄ PN-EN ISO 10304-1:2009 - (2.0-10000) mg/l	99	±10	mg/l	max. 250	ZG
A(S)	Smak / liczba progowa smaku TFN PN-EN 1622:2006 - (1-16) TFN	<1	[1-2]	TFN	*	
A(S)	Sód / Na PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.500-5000) mg/l	120	±13	mg/l	max. 200	ZG
A(S)	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 - (0.5-800) mg/l	1.4	±0.3	mg/l	max. 5	ZG
A(S)	Zapach / liczba progowa zapachu TON PN-EN 1622:2006 - (1-16) TON	<1	[1-2]	TON	*	
A(S)	Żelazo ogólne / Fe PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (10-500000) µg/l	<10	±2	µg/l	max. 200	ZG
A(S)	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h PN-EN ISO 6222: 2004 - (1-300) jtk/ml	0	---	jtk/ml	*	
A(S)	Liczba enterokoków kałowych PN-EN ISO 7899-2:2004 - (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	max. 0	ZG
A(S)	Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) PN-EN ISO 14189:2016-10 - (1-80) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml	max. 0	ZG
A(S)	Cyjanki ogólne PN-EN ISO 14403-2:2012 - (5.0-10000) µg/l	<5.0	±1.0	µg/l	max. 50	ZG
A(SE)	Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA- suma 4 składowych: B(b)F, B(k)F, B(ghi)Pr, Indeno PN-EN ISO 17993:2005 - (0.006-3.60) µg/l	<0.006	±0.0015	µg/l	max. 0,1	ZG
A(S)	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (3.30-33530) mg/l CaCO ₃	340	±34	mg/l CaCO ₃	60-500	ZG
A(S)	Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu / Twardość ogólna PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.033-335) mmol/l	3.4	±0.3	mmol/l	0,6-5	ZG
A(KS E)	Benzen PN-ISO 11423-1:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 1.0	ZG
A(S)	Akryloamid EFO/PB/29/A:24.05.2024 - (0.040-2.0) µg/l	<0.040	±0.014	µg/l	max. 0,10	ZG
A(S)	Epichlorohydryna EFO/PB/31/A:24.05.2024 - (0.030-1.20) µg/l	<0.030	±0.012	µg/l	max. 0,1	ZG
A(S)	Pestycydy chloroorganiczne - suma EFO/PB/24/A:18.09.2023 na podstawie norm: PN-EN ISO 6468:2002, PN-EN 12918:2004, PN- EN 16693:2015-12, PN-EN 12673:2004 - (>0.010) µg/l	<0.010	±0.003	µg/l	max. 0,10	ZG
A(S)	Barwa PN-EN ISO 7887:2012, pkt.6+AP:2015-06 - (5-700) mg/l Pt	<5	±1.5	mg/l Pt	*	

A(S)	Jon amonowy/ amoniak / NH ₄ PN-EN ISO 11732:2007 - (0.128-130) mg/l	<0.128	±0.03	mg/l	max. 0,5	ZG
A(S)	Przewodność elektryczna właściwa w 20°C PN-EN 27888:1999 - (10.0-99990) µS/cm	1030	±103	µS/cm	max. 2500	ZG
A(S)	Liczba bakterii grupy coli PB/BB/3/G:06.09.2018 - (1-160) jtk/250ml	0	---	jtk/250ml	max. 0	ZG
A(S)	Liczba Escherichia coli PB/BB/3/G:06.09.2018 - (1-160) jtk/250ml	0	---	jtk/250ml	max. 0	ZG
A(KS E)	THM - suma PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	4.8	±1.4	µg/l	max. 100	ZG
A(KS E)	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 10	ZG
A(KS E)	1,2-Dichloroetan / EDC PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 3.0	ZG
A(KS E)	Chlorek winylu PN-EN ISO 10301:2002 - (0.25-1000) µg/l	<0.25	±0.08	µg/l	max. 0.50	ZG

Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. posiada Zatwierdzenia PPIS w Katowicach do wykonywania badań nr NS.HK.9027.3.2.2026.JC obowiązujące do dnia 17.03.2027r.

Stwierdzenie zgodności - nie uwzględniające niepewności pomiaru/metody, zgodnie z zasadą prostej akceptacji/ prostego odrzucenia - (dla wyników w zakresie metody)/ interpretacja (dla rezultatów poza zakresem metody) dokonane zostało wg wymagań określonych w załączniku nr 1 w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2026, poz.748):
ZG - wynik/ rezultat zgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną) // NZ - wynik/ rezultat niezgodny z wyspecyfikowanymi wymaganiami (wartością parametryczną).

*W odniesieniu do wyników barwy, mętności, smaku, zapachu, ogólnego węgla organicznego oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 22oC oceny nieprawidłowości zmian oraz akceptowalności przez konsumentów dokonuje Zleceniodawca.

Smak/zapach

Wynik: <1 - Akceptowalna dla laboratoryjnego zespołu oceniającego.

Nomenklatura:

Akryloamid = Amid kwasu akrylowego

Enterokoki kałowe = Enterokoki jelitowe

Ogólna liczba mikroorganizmów = Liczba kolonii

Dla metod fizykochemicznych i sensorycznych dolny zakres metody przedstawiony na Raporcie z Badań stanowi granicę oznaczalności metody.

Granice wykrywalności dla metod mikrobiologicznych:

Grupa coli od 1 jtk/100 ml

Escherichia coli od 1 jtk/100 ml

Enterokoki kałowe (jelitowe) od 1 jtk/100 ml

Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) od 1 jtk/100 ml

Pseudomonas aeruginosa od 1 jtk/100 ml

Legionella od 1 jtk/1000 ml

Ogólna liczba mikroorganizmów (Liczba kolonii) w 22°C po 72h od 1 jtk/ml

Ogólna liczba mikroorganizmów (Liczba kolonii) w 36°C po 48h od 1 jtk/ml

Colifagi somatyczne od 10 pfu/100 ml

A – badanie akredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213
A(K) - badanie akredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213
NA lub N – badanie nieakredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)
N(K) - badanie nieakredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o. (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)
(E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213
(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o.
A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych
N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych
(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników
(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem
(S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki (w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: data pobrania, miejsce pobierania, obiekt badań) zostały podane przez Klienta; wyniki badań dotyczą tylko otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „woda” – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękki.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: plany/ harmonogramy i procedury pobierania dostępne są w siedzibie Laboratorium; dane dotyczące próbki mogące mieć wpływ na ważność wyników (w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta. W tym przypadku wyniki badań dotyczą pobranych i badanych próbek, a niepewność rozszerzona metody uwzględnia pobieranie.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 29201 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika $k=2$, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%); dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia $k=2$, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >” dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y” (gdzie y=wartość mierzana odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości (np. dla rezultatu <0,05 mg/l, wartość niepewności przedstawiona jest dla wyniku 0,05 mg/l)

W przypadku badań biologicznych:

- wyniki podane w formie <4 należy interpretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4,
- w oznaczeniu ogólnej liczby mikroorganizmów oraz liczby Legionella spp. wynik zero „0” oznacza, że bakterii nie wykryto w badanej objętości.

Stwierdzenie zgodności oraz/ lub opinia i interpretacja uzyskanych wyników/ rezultatów badań ze wskazanymi wymaganiami dokonane jest zgodnie z pkt 7.8.2.2. Podręcznika Zarządzania oraz dokumentem ILAC-G8:2019. Zasada podejmowania decyzji jest zgodna z wymaganiami obowiązujących przepisów prawa. W przypadku braku jednoznacznych wytycznych, jeżeli nie uzgodniono inaczej, Laboratorium stosuje zasadę podejmowania decyzji NIE uwzględniając niepewności pomiaru/ metody, tzw. zasadę prostej akceptacji/ prostego odrzucenia – wynik/ rezultat poniżej oraz wynik równy wartości parametrycznej są uznawane za zgodne, a wynik powyżej wartości parametrycznej jest uznawany za niezgodny (ryzyko błędnej akceptacji/ błędnego odrzucenia wynosi do 50%).

Daty wykonywania poszczególnych badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcją ogólnolaboratoryjną EFO/IQ/03 „Rozpatrywanie skarg” dostępną na stronie www.obiks.pl.

Raport może być powielany jedynie w całości.

KONIEC RAPORTU

